

girocrom[®]fh

RO Instrucțiuni de utilizare

**Aliaj dentar de turnare pe bază de
CoCrMo tip 5, conform DIN ISO 22674
pentru restaurări dentare mobile.**

Pentru modelare.



AMANNGIRRBACH

– Traducerea manualului de operare original –

Cuprins

| | |
|---|----|
| Explicarea simbolurilor | 4 |
| Instrucțiuni generale de siguranță | 6 |
| Personal corespunzător | 6 |
| Proprietăți | 7 |
| Garanție/excluderea răspunderii materiale | 9 |
| Utilizare | 10 |
| Retușare la medicul stomatolog | 12 |
| Control ulterior la medicul stomatolog | 12 |
| Protecția mediului | 13 |
| Accesorii | 13 |
| Informații pentru download | 13 |

RO



Explicarea simbolurilor

Avertismente



Avertismentele din text marcate cu un triunghi de avertizare și încadrate.



În cazul pericolelor cauzate de curentul electric, semnul exclamării din triunghiul de avertizare este înlocuit printr-un simbol de fulger.

Cuvintele de semnalizare de la începutul unui avertisment evidențiază tipul și gravitatea consecințelor în cazul nerespectării măsurilor necesare pentru eliminarea pericolului.

- _ **NOTĂ** înseamnă că se pot produce pagube materiale.
- _ **ATENȚIE** înseamnă că se pot produce vătămări corporale ușoare până la medii.
- _ **AVERTISMENT** înseamnă că pot surveni vătămări corporale grave.
- _ **PERICOL** înseamnă că se pot produce vătămări corporale mortale.

Informații importante










Informațiile importante care nu se referă la pericol de vătămări corporale sau pagube materiale sunt marcate cu următorul simbol. Ele sunt de asemeni încadrate de linii.



Alte simboluri din instrucțiunile de utilizare

| Simbol | Semnificație |
|--------|---|
| ▷ | Punct din descrierea unei acțiuni |
| – | Punct dintr-o listă |
| • | Subpunct din descrierea unei acțiuni sau dintr-o listă |
| [3] | Cifrele dintre paranteze drepte se referă la numerele zonale din schițele grafice |

Alte simboluri pe produs

| Simbol | Semnificație |
|--|---------------------------------------|
|  | Dispozitiv medical |
|  | Identificator unic al unui dispozitiv |
|  | Număr articol |
|  | Număr șarjă |
|  | Producător |
|  | Respectați instrucțiunile de folosire |
|  | Data fabricației |

Instrucțiuni generale de siguranță

RO

**ATENȚIE:**

Prelucrarea construcțiilor din Girocrom FH poate genera degajarea de pulberi care pot irita mecanic ochii și căile respiratorii.

- ▷ De aceea asigurați întotdeauna buna funcționare a instalației de aspirare la mașina dumneavoastră de frezat și la locul de muncă și fiți atenți la postprocesarea individuală.
- ▷ În timpul prelucrării folosiți echipament personal de protecție (mască de protecție împotriva prafului, ochelari de protecție, ...).
- ▷ Alte informații privind siguranța găsiți în fișa tehnică de securitate.

**NOTA:**

Toate incidentele grave referitoare la acest produs trebuie notificate producătorului și autorității competente a statului membru în care utilizatorul și/sau pacientul își au reședința.

Personal corespunzător

**NOTA:**

Produsul poate fi prelucrat numai de către tehnicieni dentari/medici stomatologi calificați.



Proprietăți

Generalități

- _ Adecvat pentru realizarea de construcții protetice mobile delicate
- _ Moale, cu o duritate Vickers de 350 HV10 și prin urmare cu bună posibilitate de frezare și lustruire
- _ Bună fluiditate și un punct de topire relativ scăzut
- _ Optim adecvat pentru sudare cu laser, deoarece nu conține carbon (fără depuneri de carbid și, prin aceasta, fără formare de fisuri și pericol de rupere a cordoanelor de sudură)

Contraindicații

- ▷ Intoleranțe cunoscute față de componente.

Efecte secundare

Rareori sunt posibile alergii sau senzații neplăcute cauzate de componentele aliajului.

Fișă tehnică de securitate/declarație de conformitate

Fișa tehnică de securitate poate fi descărcată de pe website-ul Amann Girrbach la *Services > Downloads > Additional documents*. Producătorul vă poate furniza la cerere declarația de conformitate a produsului.



Date tehnice

(ISO 22674)

| | Unitate |
|---------------------------------|---|
| Limită de elasticitate (Rp 0,2) | 560 MPa |
| Rezistență la tracțiune | 770 MPa |
| Modul E (E) | 210 GPa |
| Alungire la rupere (A) | 5 % |
| Duritate Vickers | 350 HV10 |
| Interval de topire | 1346 °C (solid) – 1388 °C (lichid) |
| Temperatură de turnare | cca. 1450 °C |
| Densitate | 8,2 g/cm ³ |
| Culoare | argintie |
| Biocompatibilitate | Rezistență la coroziune conform ISO 10271 Ciclotoxicitate conform ISO 10993-1 Rezistență la oxidare conform ISO 22674 |



Compoziție chimică în procente masice

| | | |
|---------------|---------------|---------|
| Cobalt | Co | 59,0 |
| Crom | Cr | 32,0 |
| Molibden | Mo | 6,0 |
| Siliciu | Si | 1,3 |
| alte elemente | Mn, Nb, Fe, N | < 1,0 % |

Acest produs este „fără nichel“, adică conține un procent mai mic sau egal cu 0,1 % (procent masic) de Ni conform prevederilor ISO 22674.

Termen de valabilitate

5 ani de la data fabricației

Depozitare

▷ A se depozita la temperatura camerei și la loc uscat.v

Garanție/excluderea răspunderii materiale

Recomandările tehnice de utilizare transmise oral, în scris sau în cursul instructajului practic, se bazează pe propria noastră experiență și teste efectuate de noi și de aceea au numai un rol orientativ. Produsele noastre sunt supuse unui proces de perfecționare continuă. De aceea ne rezervăm dreptul de a aduce modificări în ceea ce privește manipulara și compoziția acestora.



Utilizare

Tehnica cu tije de turnare

- ▷ Asigurați cele mai masive zone ale modelului cu canale de fuziune.

Ambalare

- ▷ Prelucrați masa de ambalare a modelului din compozit cu fosfat conform specificațiilor producătorului

Încălzire preliminară

- ▷ Scoateți afară ceara.
- ▷ Viteză de încălzire conform specificațiilor de prelucrare ale masei de ambalare.
- ▷ Selectați timpul de menținere în funcție de mărimea cilindrului. Temperatura finală este între 980 – 1050 °C.

Turnare



Dacă creuzetele sunt preîncălzite în cuptor, procesul de topire va putea fi scurtat.

- ▷ Nu folosiți creuzetul de topire și pentru alte aliaje.
- ▷ Nu încălziți excesiv aliajul.
- ▷ Pentru asigurarea proprietăților aliajului și pentru trasabilitatea șarjelor, turnați numai metal nou.

Girocrom FH poate fi turnat în toate instalațiile de turnare din tehnica dentară destinate pentru aliaje NEM.





Aparate de turnare în vid-sub presiune:

▷ Aliajul trebuie topit fără vid.

Setați programul crom cobalt (turnare machete), resp. deconectați vidul sau reduceți-l cât mai mult posibil.

- ▷ Puneți lingoul Girocrom FH în creuzetul de turnare ceramic (1 cub ~ 6 g).
- ▷ Scoateți din mașină imediat ce ultimul lingou s-a topit în topitura de metal iar suprafața acesteia crapă și devine lucioasă.
- ▷ După turnare, lăsați cilindrul să se răcească la aer.

Curățare/finisare

- ▷ Se sablează cu oxid de aluminiu 110 – 250 μm .
- ▷ Se sablează zonele delicate cu oxid de aluminiu 50 μm .
- ▷ Tăiați tijele cu un disc de tăiere.
- ▷ Se ajustează scheletul cu freza placată cu carburi metalice (dinți în zigzag) sau cu pietre cu strat ceramic.
- ▷ Se lustruiește scheletul.

Sudare cu laser

- ▷ Se sablează punctul de sudură cu oxid de aluminiu pur 110 – 250 μm și se curăță.
- ▷ Se prepară locurile de îmbinare în formă de cusătură în X modificată.
- ▷ Ca filler se va folosi sârmă de sudură laser CoCr.

Lipire la cald

- ▷ Se lipește cu adeziv fuzibil CoCrMo și adaosul fondant aferent pentru lipire metalică.



Fixare

Datorită rezistenței și stabilității ridicate a scheletelor în cele mai multe cazuri este posibilă o fixare convențională cu cimenturi uzuale din comerț.

Retușare la medicul stomatolog

Dacă medicul stomatolog trebuie să șlefuiască lucrarea în momentul introducerii acesteia în gura pacientului, unitățile trebuie din nou lustruite pentru luciu strălucitor. Pentru șlefuire se recomandă numai pietre diamantate (recomandare: granulație aprox. 40 μm). Pentru lustruire se recomandă gumele diamantete.



NOTA:

Dacă lucrările protetice nu sunt lustruite suficient, antagonistul se poate deteriora prin abraziune!

Control ulterior la medicul stomatolog

Se recomandă ca în mod obligatoriu să se controleze o dată pe an lucrarea dentară monolit în gura pacientului. Cu această ocazie se vor inspecta și restul dinților, antagoniștii și țesutul moale. Eventual se vor lua măsuri de corectare. Și aici trebuie avut în vedere să se lustruiască apoi bine obiectele.



Protecția mediului

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajele, producătorul se implică în sistemul de revalorificare specific fiecărei țări, care asigură o reciclare optimă.

Toate materialele de ambalaj sunt ecologice și reciclabile.

Eliminare

Eliminarea conținutului/recipientului conform reglementărilor locale, regionale, naționale și internaționale.

Accesorii



Alte informații privind accesoriile specifice produsului găsiți la www.amanngirrbach.com.

Informații pentru download

Alte instrucțiuni sunt disponibile pentru download la www.amanngirrbach.com/instruction-manuals.







Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Girrbach AG

Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union

CE 0123

ISO 13485
ISO 9001

972108-IN 2020-06-20



AMANNGIRRBACH